

Guidelines for a veterinarian testifying in court as an expert witness

Lignes directrices pour un médecin vétérinaire devant témoigner en tant que témoin expert

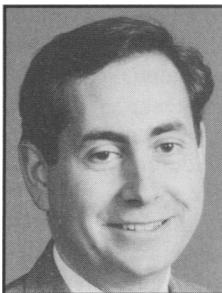
Robert J. Lesperance

There may come a day when you will be asked to testify at a trial as to whether or not a colleague of yours acted in a reasonable and prudent manner in rendering veterinary medical services. Perhaps some of you already have. You may ask, "What are my responsibilities, my obligations to the lawyers, to the Court, and, most of all, to the veterinarian whom I am being asked to make comments about."

A veterinarian who is called upon to give expert testimony in court must understand the legal system she or he is about to participate in. You should be familiar with the basic principles of how a fellow practitioner is going to be judged by the legal system, as well as knowledgeable about the legal issues in dispute. The veterinary expert must also be confident about the medical opinion she or he will give about the facts of the case at court.

A veterinarian who is called upon to give expert testimony in court must understand the legal system she or he is about to participate in.

In a case involving medical malpractice, the plaintiff must prove that the treating veterinarian failed to practise according to the standard of care of a reasonable and prudent practitioner, and that this failure was a direct cause of the plaintiff's damages. The lawyer acting for the plaintiff has an obligation to prove, on a balance of probabilities, that the treating veterinarian failed to meet that test, and that the care or treatment given was a direct cause of the damages. She or he must also prove the quantum of damages. The lawyer defending the treating veterinarian must try to establish that the appropriate standard of care was met and that the treatment was not a direct cause of the harm suffered by the animal or, if the veterinarian's care did fall below the standard and this was the direct cause of harm to the animal, that there were really no damages or, at least, no provable damages. All of this is done by calling witnesses



Le jour viendra où on vous demandera de témoigner en cour sur le comportement, adéquat ou non, d'un de vos collègues dans l'exercice de ses fonctions. Vous vous demandez peut-être quelles sont vos responsabilités, vos obligations face aux avocats et au tribunal, et de manière plus importante encore, face au médecin vétérinaire contre lequel vous devez témoigner.

Un médecin vétérinaire qui doit agir comme témoin expert devant le tribunal est tenu de comprendre le processus judiciaire auquel il prendra part, de connaître les principes de base selon lesquels son collègue sera jugé en plus d'être familier avec les questions juridiques en litige. L'expert vétérinaire doit aussi être certain de l'opinion médical qu'il présentera sur les faits de la cause.

Un médecin vétérinaire qui doit agir comme témoin expert devant le tribunal est tenu de comprendre le processus judiciaire auquel il prendra part, de connaître les principes de base selon lesquels son collègue sera jugé en plus d'être familier avec les questions juridiques en litige.

Lorsqu'il est question de négligence professionnelle, le demandeur doit prouver que le médecin vétérinaire n'a pas donné les services correspondants à ce qu'un praticien raisonnable offrirait et que ce manquement est la cause directe du préjudice. L'avocat du demandeur doit prouver, par la prépondérance des probabilités, que le médecin vétérinaire administrant les soins n'a pas été à la hauteur, et que les soins ou le traitement donnés ont causé le préjudice. L'avocat doit également justifier le montant d'argent équivalent au préjudice. L'avocat de la défense doit, pour sa part, établir que des soins adéquats ont été administrés et que le traitement n'était pas une cause directe des torts causés à l'animal. Si les soins n'étaient pas convenables et sont directement liés aux souffrances de l'animal, il doit établir qu'il

Clark, Wilson, Barristers and Solicitors, Hong Kong Bank of Canada Building, 800-855 West Georgia Street, Vancouver, British Columbia V6C 3H1

Clark, Wilson, avocats et conseillers, Édifice de la Banque Hong Kong du Canada, 800-855 West Georgia Street, Vancouver, Colombie-Britannique, V6C 3H1

at the trial who swear or affirm to tell the truth and are asked questions by the lawyer calling them and then cross-examined by the opposing lawyer. Both lawyers have an ethical responsibility to ensure that they do the utmost to assist the Court in coming to a determination as to the facts and, ultimately, to the truth of the matter. The judge's role, of course, is to weigh and sift through this evidence, make determinations of fact, and then apply those facts to the legal issues involved.

The expert witness has a special role in a professional malpractice case, since she or he is the person who will be giving evidence as to the reasonable standard of care to be expected from, let us say, a small animal practitioner in a city. In the normal course, you will be asked to participate at the trial by either the plaintiff's lawyer or the defendant's lawyer. Your role will be to assist the Court in coming to a determination of the facts. It is important that you realize that you should not advocate "your side's" position from the witness stand. Your evidence must be objective, so as not to suggest a bias, or inference of bias. Naturally, you will have been chosen as the expert for either the plaintiff or the defendant because your professional opinion is more sympathetic or helpful to that side. Nevertheless, the weight given to your evidence and your own credibility as a professional are on the line if you appear to be biased in any way.

**The best way for you to prepare for court
is to ensure that you know the facts of the
dispute inside out.**

The first thing you must do is meet with the lawyer retaining you to get a full set of pleadings — normally a statement of claim and a statement of defence — and have him brief you on the facts of the case. Once you understand the facts, ask the lawyer to explain to you the legal issues involved. Next, you should elicit from and discuss with the lawyer the type of hypothetical questions that you will be asked in court. Expert witnesses must ensure that they are capable of giving evidence in their area of expertise. You should, therefore, review all the relevant medical records that are available, including any laboratory findings. You should then read, or reread, leading articles on the matter on which you are being called to testify, including the latest articles on treatment, prognosis, and complicating factors. You should also be familiar with all of the pharmaceutical products prescribed in the case, and their potential side effects. If the animal is still alive, you should ask the lawyer to arrange for an independent medical assessment of the animal and any other scientific information that would help you to form your opinion. If the animal has been destroyed, you should consider doing an autopsy. If an autopsy was done, you should review the autopsy report.

Another source of information is your peers, particularly practitioners who (aside from yourself) are identified as leaders in this particular field, and who can confirm or reject any theories or hypotheses you may have.

You will then be called upon to either write an outline

n'y a pas eu de préjudice ou, au moins, que le préjudice ne peut être prouvé. Tout se déroule en appelant des témoins qui ont prêté serment et qui répondent aux questions de l'avocat qui les a appelé et ensuite répondent au contre-interrogatoire de l'avocat adverse. Les deux avocats ont la responsabilité déontologique de faire tout en leur pouvoir pour aider le tribunal à déterminer les faits et, en fin de compte, la vérité entourant le litige. Le rôle du juge consiste bien sûr à apprécier cette preuve et à la passer au crible, à déterminer les faits et ensuite à relier ceux-ci aux questions juridiques pertinentes.

Le témoin expert joue une rôle particulier dans une cause de négligence professionnelle puisqu'il est la personne qui présentera la preuve de ce qui constitue des soins adéquats de la part, par exemple, d'un praticien pour petits animaux pratiquant dans une ville. Habituellement, c'est l'avocat du demandeur ou celui de la défense qui vous demandera de témoigner en cour. Votre rôle consistera à aider le tribunal à déterminer les faits. Il est important que vous demeuriez impartial lors de votre témoignage. Vos commentaires doivent être objectifs, sans parti pris. Bien entendu, vous aurez été choisi comme expert pour le demandeur ou le défendeur car votre opinion professionnelle est favorable à ce parti. Toutefois, l'importance accordée à votre témoignage et votre crédibilité en tant que professionnel sont en jeu si vous ne semblez pas complètement impartial.

**La meilleure façon de vous préparer
consiste à connaître les faits du litige sous
toutes leurs coutures.**

Vous devez d'abord rencontrer l'avocat qui a demandé votre aide afin d'obtenir tous les actes de procédure — habituellement une déclaration et une défense — et exiger que l'on vous informe des faits. Une fois que vous les connaissez, demandez à l'avocat d'expliquer les questions juridiques pertinentes. Puis, vous devriez en dégager le genre de questions auxquelles vous devrez répondre en cour et en discuter avec l'avocat. Les témoins experts doivent s'assurer d'être en mesure de témoigner dans leur domaine d'expertise. Vous devriez donc lire tous les dossiers médicaux pertinents disponibles y compris tous les résultats de laboratoire. Ensuite, vous devriez lire ou relire de bons articles sur le sujet de votre témoignage, notamment les derniers articles sur le traitement, le pronostic et les facteurs donnant lieu à des complications. Vous devriez également connaître tous les produits pharmaceutiques prescrits dans ce cas ainsi que leurs effets secondaires. Si l'animal est toujours en vie, vous devriez demander à l'avocat pour une évaluation médicale indépendante de l'animal et obtenir d'autres renseignements scientifiques qui pourraient vous aider à fonder votre opinion. Si l'animal a été détruit, vous devriez songer à pratiquer une autopsie. Si elle a déjà été effectuée, vous devriez lire le rapport d'autopsie.

Vous pourriez aussi obtenir des renseignements auprès de vos pairs, particulièrement des praticiens

of your opinion or prepare a detailed report. The opposing lawyer may ask you to provide him with access to your file with respect to this particular case. Therefore, you should avoid putting anything in writing that you are not prepared to back up scientifically or with your own opinion. An example of this would be where, in a previous draft of your written opinion you reach one conclusion, but in your final report, you reach another conclusion or formed another opinion. The opposing lawyer in cross-examining you will certainly delve into why you changed your mind from one draft to the other. Remember that lawyers and judges are lay people when it comes to veterinary medicine; therefore, you should write your report in plain language, without excessive use of scientific jargon. Your expert report will have more weight if it is candid, succinct, and easy to read.

Prior to appearing in court, you should sit down with the lawyer who has called you to prepare your oral evidence. Ensure that she or he can properly characterize you as an expert in the field in which you are being called to testify. You should ensure that your résumé is up-to-date and that everything it contains is accurate. You should then go through a question and answer session with the lawyer, preparing you for your evidence in court. It is also a good idea for her or him to do a mock cross-examination with you, to prepare you to respond to the opposing lawyer's questions. Naturally, she or he should concentrate on any vulnerable parts of your report or evidence.

As an expert witness, it is not your job at trial to pass judgement on your fellow practitioner.

The best way for you to prepare for court is to ensure that you know the facts of the dispute inside out. It is critical that you demonstrate that you have confidence in your analysis of the medical records, the review of the relevant journal literature, and, most of all, the correctness and reliability of your opinion.

During your examination-in-chief by the lawyer who has retained you, both his questions and your answers should flow smoothly, and there should be no surprises by either you or him during the examination-in-chief. This is the first time that you will have an opportunity to make an impression on the judge. Even though it is the judge's responsibility to assess the reliability and credibility of a witness, and she or he will only do so after examination-in-chief and cross-examination, first impressions are crucial. During cross-examination by the opposing lawyer, you should avoid becoming argumentative. Answer the questions openly and truthfully and have confidence in your opinion; after all, you are the expert. If the lawyer asks you a question to which you do not know the answer, you can simply respond, "I don't know." If you do not recall a fact about the case or a scientific fact, say you do not recall. The most important thing is for you to stick to the initial opinion that you have given. The cross-examining lawyer's job is to prove the weaknesses of your theories or evidence. Avoid being trapped into a "yes" or "no" answer. If your

qui, comme vous, sont identifiés comme des chefs de file dans le domaine en question et qui peuvent confirmer ou infirmer vos théories ou hypothèses.

On vous demandera de rédiger un résumé de votre opinion ou de préparer un rapport détaillé. L'avocat adverse vous demandera peut-être de lui donner accès à votre dossier portant sur ce cas. Vous ne devez donc pas y inscrire quoi que ce soit que vous ne pouvez appuyer scientifiquement ou par votre propre opinion. Par exemple, si dans une version préliminaire de votre rapport vous arrivez à une conclusion et, que dans votre rapport final, vous formuliez une opinion différente, l'avocat adverse, lors du contre-interrogatoire, s'acharnera sur ce point afin de savoir pourquoi vous avez changé d'idée. Rappelez-vous que les avocats et les juges ne connaissent pas la médecine vétérinaire, alors il est préférable de rédiger votre rapport en termes simples sans utiliser le jargon scientifique à outrance. Votre rapport d'expert aura plus d'impact s'il est clair, concis et facile à lire.

Avant de témoigner devant le tribunal, vous devriez rencontrer l'avocat qui a demandé votre aide afin de préparer votre témoignage. Assurez-vous qu'il peut vous décrire comme expert dans le domaine en cause. Votre curriculum vitae doit être à jour et juste. Vous devriez ensuite participer à une séance de questions et de réponses avec l'avocat afin de vous préparer à témoigner. Il est aussi préférable de vous soumettre à un contre-interrogatoire simulé pour vous préparer à répondre aux questions de l'avocat adverse. L'avocat devrait s'attarder sur les parties plus faibles de votre rapport ou de votre témoignage.

En tant que témoin expert, votre tâche ne consiste pas à juger votre collègue.

La meilleure façon de vous préparer consiste à connaître les faits du litige sous toutes leurs coutures. Vous devez démontrer que vous êtes garant de votre analyse des dossiers médicaux, de vos lectures sur le sujet et, plus particulièrement, de l'exactitude et du sérieux de votre opinion.

Au cours de votre interrogatoire principal par l'avocat qui vous a choisi, ses questions et vos réponses devraient s'enchaîner facilement et, ni lui ni vous, ne devez causer de surprise. Il s'agit de la première fois que vous aurez l'occasion d'impressionner le juge. Malgré le fait qu'il incombe au juge d'évaluer la fiabilité et la crédibilité du témoin, et que cela ne se fait qu'après l'interrogatoire principal et le contre-interrogatoire, les premières impressions sont très importantes. Pendant le contre-interrogatoire, évitez d'argumenter. Répondez franchement aux questions et ayez confiance en votre opinion, après tout vous êtes l'expert. Si l'avocat vous pose une question à laquelle vous ne pouvez répondre, répondez simplement "Je ne sais pas". Si vous ne vous souvenez pas d'un fait ou d'un fait scientifique dites "Je ne me souviens pas". Il est très important de demeurer fidèle à votre opinion. Le rôle de l'avocat qui procède au contre-interrogatoire est de démontrer les faiblesses de vos théories ou de vos preuves. Évitez d'être coincé à répondre aux questions par un "oui" ou un "non". Si

answer requires an explanation, look at the judge, as she or he is the one to whom you are giving evidence, and explain your answer.

Presumably the other side will also be calling an expert to testify. If you are acting for the defendant, you are permitted to be in the courtroom when this expert testifies. In fact, your lawyer may require your presence, so that you can assist him in preparing the cross-examination of the opposing expert witness. The other expert will presumably be probed as to the rationale for theories or conclusions that may not be in her or his written report. This will give you a better understanding of the other expert's opinion, thereby enabling you to help your lawyer in critiquing that expert's evidence.

As an expert witness, it is not your job at trial to pass judgement on your fellow practitioner. That is up to the trial judge. Your job is simply to identify the standard of care in your profession for a particular treatment or medical procedure. Naturally, you may be given an opportunity to comment on whether or not the practitioner's treatment or medical procedure fell below that standard of care, so long as you do not usurp the role of the trial judge. The expert witness is an important player in the judicial process, and by following these guidelines, you will not only serve the judicial process well, but also uphold the integrity of your profession.

votre réponse nécessite des explications, regardez le juge puisque c'est à lui que vous présentez vos preuves, et donnez vos explications.

L'autre parti présentera probablement son propre expert. Si vous témoigner pour la défense, vous pouvez assister au témoignage de cet expert. En fait, "votre" avocat exigera peut-être votre présence afin que vous puissiez l'aider à préparer son contre-interrogatoire du témoin expert adverse. Ce dernier devra vraisemblablement expliquer le raisonnement derrière certaines théories ou conclusions qui ne se trouvent pas nécessairement dans son rapport écrit. Ceci vous permettra de comprendre son opinion et de mieux aider "votre" avocat à critiquer la preuve de cet expert.

En tant que témoin expert, votre tâche ne consiste pas à juger votre collègue. Ça c'est le rôle du juge de première instance. Vous ne devez qu'établir la norme de la profession quant à un traitement particulier ou à un procédé médical. Vous pourrez bien sûr partager votre opinion sur l'à-propos du traitement ou du procédé médical utilisé par le praticien dans la mesure où vous n'empêtrez pas sur le rôle du juge. Le témoin expert est un intervenant important dans le processus judiciaire et, en suivant ces lignes directrices, vous contribuerez à ce processus tout en maintenant l'intégrité de votre profession.



**Continuing
Education
Program: Feline &
Canine Behaviour**

Speaker – Dr. Wayne

Hunthausen, pet behaviour consultant and practitioner from Kansas City. Sessions will be moderated by Dr. Gary Landsberg, pet behaviour consultant and practitioner from Toronto.

Full package for \$888.00 (CVMA members) includes: nine hours of continuing education, refreshment breaks, welcome cocktails, 4 nights accommodation at the beautiful Chateau Lake Louise, 3 hearty breakfasts, and 3 days of skiing. Packages will be available for accompanying persons, and cross-country skiers. Registration is limited so book early! Deadline to register is **January 10, 1995**.



This conference is co-sponsored by Veterinary Medical Diets Inc.

Ski and CE



LAKE LOUISE, ALBERTA

FEBRUARY 22-25, 1995

CHATEAU LAKE LOUISE

***Bring your skis... and
your behaviour cases***

For more information,
contact Carol Bell, CVMA
1-800-567-2862 (in
Canada) or (613) 236-1162